

この化学物質の審査及び製造等の規制に関する法律施行令の翻訳は平成十九年政令第三百二十二号までの改正（未施行）について「法令用語日英標準対訳辞書（平成19年3月版）に準拠して作成したものです。なお、この法令の翻訳は公定訳ではありません。法的効力を有するのは日本語の法令自体であり、翻訳はあくまでその理解を助けるための参考資料です。この翻訳の利用に伴って発生した問題について、一切の責任を負いかねますので、法律上の問題に関しては、官報に掲載された日本語の法令を参照してください。

This English translation of the Order for Enforcement of the Act on the Evaluation of Chemical Substances and Regulation of Their Manufacture, etc. has been prepared (up to the revisions of Cabinet Order No. 322 of 2007 (Yet to enter into force)) in compliance with the Standard Bilingual Dictionary March 2007 edition. This is an unofficial translation. Only the original Japanese texts of laws and regulations have legal effect, and the translations are to be used solely as reference material to aid in the understanding of Japanese laws and regulations. The Government of Japan shall not be responsible for the accuracy, reliability or currency of the legislative material provided in this Website, or for any consequence resulting from use of the information in this Website. For all purposes of interpreting and applying law to any legal issue or dispute, users should consult the original Japanese texts published in the Official Gazette.

化学物質の審査及び製造等の規制に関する法律施行令（昭和四十九年六月七日政令第二百二号）

Order for Enforcement of the Act on the Evaluation of Chemical Substances and Regulation of Their Manufacture, etc. (Cabinet Order No. 202 of June 7, 1974)

内閣は、化学物質の審査及び製造等の規制に関する法律（昭和四十八年法律第百十七号）第二条第二項、第三条第一項ただし書、第十三条第一項、第十四条及び第二十八条の規定に基づき、この政令を制定する。

The Cabinet shall enact this Cabinet Order pursuant to paragraph (2) of Article 2, the proviso of paragraph (1) of Article 3, paragraph (1) of Article 13, Article 14, and Article 28 of the Act on the Evaluation of Chemical Substances and Regulation of Their Manufacture, etc. (Act No. 117 of 1973).

第一条（第一種特定化学物質）

Article 1 (Class I Specified Chemical Substances)

化学物質の審査及び製造等の規制に関する法律（以下「法」という。）第二条第二項の第一種特定化学物質は、次に掲げる化学物質とする。

The Class I Specified Chemical Substances set forth in paragraph (2) of Article 2 of the Act on the Evaluation of Chemical Substances and Regulation of Their Manufacture, etc. (hereinafter referred to as the “Act”) shall be the following chemical substances:

- 一 ポリ塩化ビフェニル

(i) Polychlorinated biphenyls

二 ポリ塩化ナフタレン（塩素数が三以上のものに限る。）

(ii) Polychlorinated naphthalenes (limited to those containing three or more chlorine atoms)

三 ヘキサクロロベンゼン

(iii) Hexachlorobenzene

四 一・二・三・四・十・十一ヘキサクロロ一・四・四a・五・八・八aヘキサヒドロエキソ一・四一エンド一五・八ジメタノナフタレン（別名アルドリン。第三条の表第三号において「アルドリン」という。）

(iv)

1,2,3,4,10,10-Hexachloro-1,4,4a,5,8,8a-hexahydro-exo-1,4-endo-5,8-dimethano-naphthalene (also known as Aldrin; referred to as “Aldrin” in item (iii) of the table in Article 3)

五 一・二・三・四・十・十一ヘキサクロロ六・七一エポキシ一・四・四a・五・六・七・八・八aオクタヒドロエキソ一・四一エンド一五・八ジメタノナフタレン（別名ディルドリン。第三条の表第四号において「ディルドリン」という。）

(v)

1,2,3,4,10,10-Hexachloro-6,7-epoxy-1,4,4a,5,6,7,8,8a-octahydro-exo-1,4-endo-5,8-dimethano naphthalene (also known as Dieldrin; referred to as “Dieldrin” in item (iv) of the table in Article 3)

六 一・二・三・四・十・十一ヘキサクロロ六・七一エポキシ一・四・四a・五・六・七・八・八aオクタヒドロ一・四一エンド一五・八ジメタノナフタレン（別名エンドリン）

(vi)

1,2,3,4,10,10-Hexachloro-6,7-epoxy-1,4,4a,5,6,7,8,8a-octahydro-endo-1,4-endo-5,8-dimethano naphthalene (also known as Endrin)

七 一・一・一トリクロロ二・二ビス（四クロロフェニル）エタン（別名DDT。第三条の表第三号において「DDT」という。）

(vii) 1,1,1-Trichloro-2,2-bis(4-chlorophenyl) ethane (also known as DDT; referred to as “DDT” in item (iii) of the table in Article 3)

八 一・二・四・五・六・七・八・八一オクタクロロ二・三・三a・四・七・七aヘキサヒドロ四・七メタノ一Hインデン、一・四・五・六・七・八・八一ヘプタクロロ三a・四・七・七aテトラヒドロ四・七メタノ一Hインデン及びこれらの類縁化合物の混合物（別名クロルデン又はヘプタクロル。第三条の表第五号において「クロルデン類」という。）

(viii) Mixture of

1,2,4,5,6,7,8,8-Octachloro-2,3,3a,4,7,7a-hexahydro-4,7-methano-1H-indene, 1,4,5,6,7,8,8-heptachloro-3a,4,7,7a-tetrahydro-4,7-methano-1H-indene and their analogous compounds (also known as Chlordane or Heptachlor; referred to as “Chlordanes” in item (v) of the table in Article 3)

九 ビス (トリブチルスズ) =オキシド

(ix) Bis(tributyltin) oxide

十 N・N' -ジトリル-パラ-フェニレンジアミン、N-トリル-N' -キシリル-
パラ-フェニレンジアミン又はN・N' -ジキシリル-パラ-フェニレンジアミン

(x) N,N'-Ditolyl-p-phenylenediamine, N-tolyl-N'-xylyl-p-phenylenediamine, or
N,N'-dixylyl-p-phenylenediamine

十一 二・四・六-トリ-ターシャリーブチルフェノール

(xi) 2,4,6-Tri-tert-butylphenol

十二 ポリクロロ-二・二-ジメチル-三-メチリデンビスクロ [二・二・一] ヘプタ
ン (別名トキサフェン)

(xii) Polychloro-2,2-dimethyl-3-methylidenebicyclo[2.2.1]heptane (also known as
Toxaphene)

十三 ドデカクロロペンタシクロ [五・三・〇・二・六〇・三・九〇・四・八〇] デカ
ン (別名マイレックス。第三条の表第九号において「マイレックス」という。)

(xiii) Dodecachloropentacyclo [5.3.0.0^{2,6}.0^{3,9}.0^{4,8}] decane (also known as Mirex;
referred to as "Mirex" in item (ix) of the table in Article 3)

十四 二・二・二-トリクロロ-一・一-ビス (四-クロロフェニル) エタノール (別
名ケルセン又はジコホル)

(xiv) 2,2,2-Trichloro-1,1-bis(4-chlorophenyl) ethanol (also known as Kelthane or
Dicofol)

十五 ヘキサクロロブタ-一・三-ジエン

(xv) Hexachlorobuta-1,3-diene

十六 二- (二H-一・二・三-ベンゾトリアゾール-二-イル) -四
・六-ジ-ターシャリーブチルフェノール

(xvi) Phenol, 2-(2H-benzotriazol-2-yl)-4,6-bis(1,1-dimethylethyl)-

第一条の二 (第二種特定化学物質)

Article 1-2 (Class II Specified Chemical Substances)

法第二条第三項の第二種特定化学物質は、次に掲げる化学物質とする。

The Class II Specified Chemical Substances set forth in paragraph (3) of Article 2
of the Act shall be the following chemical substances:

一 トリクロロエチレン

(i) Trichloroethylene

二 テトラクロロエチレン

(ii) Tetrachloroethylene

三 四塩化炭素

(iii) Carbon tetrachloride

四 トリフェニルスズ=N・N-ジメチルジチオカルバマート

(iv) Triphenyltin=N,N-dimethyldithiocarbamate

五 トリフェニルスズ=フルオリド

- (v) Triphenyltin=fluoride
六 トリフェニルスズ=アセタート
- (vi) Triphenyltin=acetate
七 トリフェニルスズ=クロリド
- (vii) Triphenyltin=chloride
八 トリフェニルスズ=ヒドロキシド
- (viii) Triphenyltin=hydroxide
九 トリフェニルスズ脂肪酸塩（脂肪酸の炭素数が九、十又は十一のものに限る。）
- (ix) Triphenyltin=salts of fatty acid (limited to those containing 9, 10 or 11 carbon atoms in the fatty acid)
十 トリフェニルスズ=クロロアセタート
- (x) Triphenyltin=chloroacetate
十一 トリブチルスズ=メタクリラート
- (xi) Tributyltin=methacrylate
十二 ビス（トリブチルスズ）=フマラート
- (xii) Bis(tributyltin)=fumarate
十三 トリブチルスズ=フルオリド
- (xiii) Tributyltin=fluoride
十四 ビス（トリブチルスズ）=二・三—ジブロモスクシナート
- (xiv) Bis(tributyltin)=2,3-dibromosuccinate
十五 トリブチルスズ=アセタート
- (xv) Tributyltin=acetate
十六 トリブチルスズ=ラウラート
- (xvi) Tributyltin=laurate
十七 ビス（トリブチルスズ）=フタラート
- (xvii) Bis(tributyltin)=phthalate
十八 アルキル=アクリラート・メチル=メタクリラート・トリブチルスズ=メタクリラート共重合物（アルキル=アクリラートのアルキル基の炭素数が八のものに限る。）
- (xviii) Poly(Alkyl=acrylate-co-methyl=methacrylate-co-tributyltin=methacrylate)
（limited to those containing 8 carbon atoms in alkyl group of alkyl=acrylate）
- 十九 トリブチルスズ=スルファマート
- (xix) Tributyltin=sulfamate
二十 ビス（トリブチルスズ）=マレアート
- (xx) Bis(tributyltin)=maleate
二十一 トリブチルスズ=クロリド
- (xxi) Tributyltin=chloride
二十二 トリブチルスズ=シクロペンタンカルボキシラート及びこの類縁化合物の混合物（別名トリブチルスズ=ナフテナート）
- (xxii) Mixture of tributyltin=cyclopentanecarboxylate and its analogous compounds
（also known as Tributyltin=naphthenate）

二十三 トリブチルスズ＝一・二・三・四・四 a ・四 b ・五・六・十・十 a —デカヒドロ—七—イソプロピル—一・四 a —ジメチル—一—フェナントレンカルボキシラート及びこの類縁化合物の混合物（別名トリブチルスズロジン塩）

(xxiii) Mixture of tributyltin=1,2,3,4,4a,4b,5,6,10,10a-decahydro-7-isopropyl-1,4a-dimethyl-1-phenanthrenecarboxylate and its analogous compounds (also known as Tributyltin salt of rosin)

第二条（新規化学物質の製造又は輸入に係る届出を要しない場合）

Article 2 (Cases Not Requiring Notification of the Manufacture or Import of New Chemical Substances)

1 法第三条第一項第四号の政令で定める場合は、次に掲げる場合とする。

(1) The cases specified by the Cabinet Order set forth in item (iv) of paragraph (1) of Article 3 of the Act shall be the following cases:

一 新規化学物質を他の化学物質の中間物として製造し、又は輸入する場合であつて、その新規化学物質が当該他の化学物質となるまでの間においてその新規化学物質による環境の汚染を防止するために必要な措置が講じられているとき。

(i) Where a person intends to manufacture or import a new chemical substance as an intermediate of another chemical substance, and has taken the necessary measures to prevent environmental pollution from said new chemical substance during the period until said new chemical substance is transformed into another chemical substance

二 新規化学物質を施設又は設備の外へ排出されるおそれがない方法で使用するものとして製造し、又は輸入する場合であつて、その新規化学物質が廃棄されるまでの間においてその新規化学物質による環境の汚染を防止するために必要な措置が講じられているとき。

(ii) Where a person intends to manufacture or import a new chemical substance to be used in such a way as to prevent any emission outside the facility or equipment, and has taken the necessary measures to prevent environmental pollution from said new chemical substance during the period until said new chemical substance is disposed of

三 新規化学物質を輸出するために製造し、又は輸入する場合（その輸出が新規の化学物質による環境の汚染を防止するために必要な措置が講じられている地域として厚生労働省令、経済産業省令、環境省令で定める地域を仕向地とするものである場合に限る。）であつて、その新規化学物質が輸出されるまでの間においてその新規化学物質による環境の汚染を防止するために必要な措置が講じられているとき。

(iii) Where a person intends to manufacture or import a new chemical substance for the purpose of export (limited to cases where the said export is to a region that has been designated as a region where the necessary measures have been taken to prevent environmental pollution from the new chemical substance by an Ordinance of the Ministry of Health, Labour and Welfare, Ordinance of the

Ministry of Economy, Trade and Industry, and Ordinance of the Ministry of the Environment), and the person has taken the necessary measures to prevent environmental pollution from said new chemical substance during the period until said new chemical substance is exported

2 法第三条第一項第五号の政令で定める数量は、一トンとする。

(2) The quantity specified by the Cabinet Order set forth in item (v) of paragraph (1) of Article 3 of the Act shall be 1 ton.

第二条の二（審査の特例等の対象となる場合）

Article 2-2 (Cases Subject to Exception to Evaluation)

法第四条の二第四項第一号の政令で定める数量は、十トンとする。

The quantity specified by the Cabinet Order set forth in item (i) of paragraph (4) of Article 4-2 of the Act shall be 10 tons.

第三条（第一種特定化学物質が使用されている場合に輸入することができない製品）

Article 3 (Products Whose Import is Prohibited When Class I Specified Chemical Substances are Used)

法第十三条第一項の政令で定める製品は、次の表の上欄に掲げる第一種特定化学物質ごとにそれぞれ同表の下欄に掲げる製品（日本国内において生産される同種の製品により代替することが困難であり、かつ、その用途からみて輸入することが特に必要なものとして経済産業大臣が指定するものを除く。）とする。

The products specified by the Cabinet Order set forth in paragraph (1) of Article 13 of the Act shall be those listed in the right-hand column of the following table for each Class I Specified Chemical Substance listed in the left-hand column of said table (excluding products designated by the Minister of Economy, Trade and Industry as being difficult to be substituted for by equivalent products produced in Japan and whose import is especially necessary in view of their usage).

第一種特定化学物質 Class I Specified Chemical Substances	製品 Products
一 ポリ塩化ビフェニル (i) Polychlorinated biphenyls	一 潤滑油、切削油及び作動油 (i) Lubricating, cutting, and hydraulic oils
	二 接着剤（動植物系のものを除く。）、パテ及び閉そく用又はシーリング用の充てん料 (ii) Adhesives (excluding those of animal and botanical origin), putty and filling materials for closing or sealing
	三 塗料（水系塗料を除く。）、印刷用イン

	<p>キ及び感圧複写紙 (iii) Paints (excluding water-based paints), printing inks, and carbonless copying paper</p> <p>四 液体を熱媒体とする加熱用又は冷却用の機器 (iv) Heating or cooling devices with liquid heating medium</p> <p>五 油入変圧器並びに紙コンデンサー、油入コンデンサー及び有機皮膜コンデンサー (v) Oil-filled transformers and paper condensers, and oil-filled condensers and organic-coated condensers</p> <p>六 エアコンディショナー、テレビジョン受信機及び電子レンジ (vi) Air conditioners, television receivers, and microwave ovens</p>
<p>二 ポリ塩化ナフタレン（塩素数が三以上のものに限る。） (ii) Polychlorinated naphthalenes (limited to those containing three or more chlorine atoms)</p>	<p>一 潤滑油及び切削油 (i) Lubricating and cutting oils</p> <p>二 木材用の防腐剤、防虫剤及びかび防止剤 (ii) Wood antiseptics, insecticides, and fungicides</p> <p>三 塗料（防腐用、防虫用又はかび防止用のものに限る。） (iii) Paints (limited to those for antiseptic, insecticidal, and fungicidal use)</p>
<p>三 アルドリン及びDDT (iii) Aldrin and DDT</p>	<p>一 木材用の防腐剤、防虫剤及びかび防止剤 (i) Wood antiseptics, insecticides, and fungicides</p> <p>二 塗料（防腐用、防虫用又はかび防止用のものに限る。） (ii) Paints (limited to those for antiseptic, insecticidal, and fungicidal use)</p>
<p>四 ディルドリン (iv) Dieldrin</p>	<p>一 木材用の防腐剤、防虫剤及びかび防止剤 (i) Wood antiseptics, insecticides, and</p>

	<p>fungicides</p> <p>二 塗料（防腐用、防虫用又はかび防止用のものに限る。） (ii) Paints (limited to those for antiseptic, insecticidal, and fungicidal use)</p> <p>三 羊毛（脂付き羊毛を除く。） (iii) Wool (excluding greased wool)</p>
<p>五 クロルデン類 (v) Chlordanes</p>	<p>一 木材用の防腐剤及び防虫剤 (i) Wood antiseptics and insecticides</p> <p>二 木材用の接着剤 (ii) Wood adhesives</p> <p>三 塗料（防腐用又は防虫用のものに限る。） (iii) Paints (limited to antiseptic and insecticidal use)</p> <p>四 防腐木材及び防虫木材 (iv) Wood treated with antiseptics and insecticides</p> <p>五 防腐合板及び防虫合板 (v) Plywood treated with antiseptics and insecticides</p>
<p>六 ビス（トリブチルスズ）＝オキシド (vi) Bis(tributyltin)=oxide</p>	<p>一 防腐剤及びかび防止剤 (i) Antiseptics and fungicides</p> <p>二 塗料（貝類、藻類その他の水中の生物の付着防止用のものに限る。）及び印刷用インキ (ii) Paints (limited to those used to prevent shellfishes, algae, and other living organisms in water from adhering to surfaces) and printing inks</p> <p>三 漁網 (iii) Fishnet</p>
<p>七 N・N'－ジトリル－パラ－フェニレンジアミン、N－トリル－N'－キシリル－パラ－フェニレンジアミン又はN・N'－ジキシリル－パラ－フェニレンジアミン (vii) N,N'-Ditolyl-p-phenylenediamine, N-tolyl-N'-xylyl-p-phenylenediamine, or N,N'-dixylyl-p-phenylenediamine</p>	<p>一 ゴム老化防止剤 (i) Rubber antioxidants</p> <p>二 スチレンブタジエンゴム (ii) Styrene-butadiene rubber</p>

<p>八 二・四・六―トリ―ターシャリーブチルフェノール (viii) 2,4,6-Tri- tert-butylphenol</p>	<p>一 酸化防止剤その他の調製添加剤（潤滑油用又は燃料油用のものに限る。） (i) Antioxidant and other prepared additives (limited to those for lubricating and fuel oils) 二 潤滑油 (ii) Lubricating oils</p>
<p>九 マイレックス (ix) Mirex</p>	<p>木材用の防虫剤 Wood insecticides</p>
<p>十 二―（二H―・二・三―ベンゾトリアゾール―ニ―イル）―四・六―ジ―ターシャリーブチルフェノール (x) Phenol, 2-(2H-benzotriazol-2-yl)-4,6-bis(1,1-dimethylethyl)-</p>	<p>一 化粧板 (i) Decorative laminate 二 接着剤（動植物系のものを除く。）、パテ及び閉そく用又はシーリング用の充てん料 (ii) Adhesives (excluding those of animal and botanical origin), putty, and filling materials for closing or sealing 三 塗料及び印刷用インキ (iii) Paints and printing ink 四 ヘルメット (iv) Helmets 五 ラジエータグリルその他の自動車の部品（金属製のものを除く。） (v) Radiator grills and other auto parts (excluding those made of metals) 六 照明カバー (vi) Lighting covers 七 保護用眼鏡のレンズ及び眼鏡のフレーム (vii) Lenses for protective spectacles and frames for spectacles 八 防臭剤 (viii) Deodorants 九 ワックス (ix) Waxes 十 サーフボード (x) Surf-boards 十一 インキリボン (xi) Inked ribbons 十二 印画紙</p>

	(xii) Photographic paper 十三 ボタン
	(xiii) Buttons 十四 管、浴槽その他のプラスチック製品 (成形したものに限る。)
	(xiv) Tubes, bathtubs, and other plastic products (limited to molded products)

第四条（第二種特定化学物質が使用されている場合に輸入予定数量等を届け出なければならない製品）

Article 4 (Products Whose Planned Quantity of Import, etc., Needs to be Notified When Class II Specified Chemical Substances are Used)

法第二十六条第一項の政令で定める製品は、第一条の二第十一号から第二十三号までに掲げる第二種特定化学物質（次条の表第三号において「トリブチルスズ化合物」という。）については、塗料（貝類、藻類その他の水中の生物の付着防止用のものに限る。）とする。

The products specified by the Cabinet Order set forth in paragraph (1) of Article 26 of the Act shall be paints (limited to those used to prevent shellfishes, algae, and other living organisms in water from adhering to surfaces) for Class II Specified Chemical Substances listed in items (xi) to (xxiii) of Article 1-2 (referred to as “Tributyltin compounds” in item (iii) of the table in the following Article).

第五条（第二種特定化学物質が使用されている場合に容器等に表示をしなければならない製品）

Article 5 (Products for Which Labeling on Containers, etc. is Required When Class II Specified Chemical Substances are Used)

法第二十八条第一項の政令で定める製品は、次の表の上欄に掲げる第二種特定化学物質ごとにそれぞれ同表の下欄に掲げる製品とする。

The products specified by the Cabinet Order set forth in paragraph (1) of Article 28 of the Act shall be those listed in the right-hand column of the following table for each Class II Specified Chemical Substance listed in the left-hand column of said table.

第二種特定化学物質 Class II Specified Chemical Substances	製品 Products
一 トリクロロエチレン (i) Trichloroethylene	一 接着剤（動植物系のものを除く。） (i) Adhesives (excluding those of animal and botanical origin) 二 塗料（水系塗料を除く。） (ii) Paints (excluding water-based paints) 三 金属加工油

	(iii) Metalworking fluids 四 洗淨剤 (iv) Cleaning agents
二 テトラクロロエチレン (ii) Tetrachloroethylene	一 加硫剤 (i) Vulcanized agents 二 接着剤（動植物系のものを除く。） (ii) Adhesives (excluding those of animal and botanical origin) 三 塗料（水系塗料を除く。） (iii) Paints (excluding water-based paints) 四 洗淨剤 (iv) Cleaning agents 五 繊維製品用仕上加工剤 (v) Finishing agents for textile goods
三 トリブチルスズ化合物 (iii) Tributyltin compounds	一 防腐剤及びかび防止剤 (i) Antiseptics and fungicides 二 塗料（貝類、藻類その他の水中の生物の付着防止用のものに限る。） (ii) Paints (limited to those used to prevent shellfishes, algae, and other living organisms in water from adhering to surfaces)

第六条（手数料）

Article 6 (Fees)

法第三十五条の規定により次の表の上欄に掲げる者が納付しなければならない手数料の額は、同表の中欄に定める金額（電子申請（行政手続等における情報通信の技術の利用に関する法律（平成十四年法律第百五十一号）第三条第一項の規定により同項に規定する電子情報処理組織を使用して行う申請をいう。以下同じ。）による場合にあっては、同表の下欄に定める金額）とする。

Fees which a person listed in the left-hand column of the following table shall pay under the provisions of Article 35 of the Act shall be as shown in the middle column of said table (or as shown in the right-hand column of said table in the case of an electronic application (which means an application filed using an electronic data processing system prescribed in paragraph (1) of Article 3 of the Act on the Use of Information and Communications Technologies for Administrative Procedures (Act No. 151 of 2002) pursuant to the provisions of said paragraph; the same shall apply hereinafter).

納付しなければならない者 Persons who shall pay fees	金額 Amount	電子申請による場合における金額 Amount in the case of an electronic application
一 法第六条第一項の許可を受けようとする者 (i) Persons seeking to obtain permission under paragraph (1) of Article 6 of the Act	二十二万六千七百円 220,600 yen	二十一万三千七百円 213,700 yen
二 法第十条第一項の許可を受けようとする者 (ii) Persons seeking to obtain permission under paragraph (1) of Article 10 of the Act	十二万七千七百円 121,700 yen	十一万七千二百円 117,200 yen
三 法第十一条第一項の許可を受けようとする者 (iii) Persons seeking to obtain permission under paragraph (1) of Article 11 of the Act	四万六千七百円 46,700 yen	三万九千九百円 39,900 yen

第七条（審議会等で政令で定めるもの）

Article 7 (Advisory Councils, etc., Specified by the Cabinet Order)

1 法第四十一条第一項の審議会等で政令で定めるものは、次の表の上欄に掲げる大臣ごとにそれぞれ同表の下欄に掲げるとおりとする。

(1) The advisory councils set forth in paragraph (1) of Article 41 of the Act which are specified by the Cabinet Order shall be those listed in the right-hand column of the following table for the respective Minister listed in the left-hand column of said table.

厚生労働大臣 Minister of Health, Labour and Welfare	薬事・食品衛生審議会 Pharmaceutical Affairs and Food Sanitation Council
経済産業大臣 Minister of Economy, Trade and Industry	化学物質審議会 Chemical Substances Council
環境大臣 Minister of the Environment	中央環境審議会 Central Environment Council

2 法第四十一条第二項の審議会等で政令で定めるものは、次の表の上欄に掲げる大臣ごとにそれぞれ同表の下欄に掲げるとおりとする。

(2) The advisory councils set forth in paragraph (2) of Article 41 of the Act which are specified by the Cabinet Order shall be what are listed in the right-hand column of the following table for the respective Minister listed in the left-hand column of said

table.

経済産業大臣 Minister of Economy, Trade and Industry	化学物質審議会 Chemical Substances Council
環境大臣 Minister of the Environment	中央環境審議会 Central Environment Council

附 則 抄

Supplementary Provisions (Extract)

(施行期日)

(Effective Date)

1 この政令は、昭和四十九年六月十日から施行する。ただし、第三条の規定は、同年八月一日から施行する。

(1) This Cabinet Order shall come into effect as from June 10, 1974; provided, however, that the provisions of Article 3 shall come into effect as from August 1, 1974.

(化学物質の審査及び製造等の規制に関する法律第三条第一項の規定による新規化学物質の製造又は輸入に係る届出を要しない場合を定める政令の廃止)

(Repeal of the Cabinet Order to Specify Cases Not Requiring Notification of the Manufacture or Import of New Chemical Substances under Paragraph (1) of Article 3 of the Act on the Evaluation of Chemical Substances and Regulation of Their Manufacture, etc.)

2 化学物質の審査及び製造等の規制に関する法律第三条第一項の規定による新規化学物質の製造又は輸入に係る届出を要しない場合を定める政令(昭和四十九年政令第百二号)は、廃止する。

(2) The Cabinet Order to Specify Cases Not Requiring Notification of the Manufacture or Import of New Chemical Substances under Paragraph (1) of Article 3 of the Act on the Evaluation of Chemical Substances and Regulation of Their Manufacture, etc. (Cabinet Order No. 102 of 1974) shall be repealed.

附 則 (昭和五十四年八月一四日政令第二二五号)

Supplementary Provisions (Cabinet Order No. 225 of August 14, 1979)

この政令は、昭和五十四年八月二十日から施行する。ただし、第三条の改正規定は、同年十月十一日から施行する。

This Cabinet Order shall come into effect as from August 20, 1979; provided, however, that the provisions for revising Article 3 shall come into effect as from October 11, 1979.

附 則 (昭和五十六年一〇月二日政令第三〇二号)

Supplementary Provisions (Cabinet Order No. 302 of October 2, 1981)

この政令は、昭和五十六年十月十二日から施行する。ただし、第三条の改正規定は、同年十二月一日から施行する。

This Cabinet Order shall come into effect as from October 12, 1981; provided, however, that the provisions for revising Article 3 shall come into effect as from December 1, 1981.

附 則 (昭和五十九年四月一三日政令第九七号)

Supplementary Provisions (Cabinet Order No. 97 of April 13, 1984)

この政令は、昭和五十九年四月二十日から施行する。

This Cabinet Order shall come into effect as from April 20, 1984.

附 則 (昭和六十一年九月一七日政令第二九七号)

Supplementary Provisions (Cabinet Order No. 297 of September 17, 1986)

この政令は、公布の日から施行する。ただし、第三条の改正規定は、昭和六十一年十一月二十一日から施行する。

This Cabinet Order shall come into effect as from the day of promulgation; provided, however, that the provisions for revising Article 3 shall come into effect as from November 21, 1986.

附 則 (昭和六十一年一〇月三十一日政令第三三五号) 抄

Supplementary Provisions (Cabinet Order No. 335 of October 31, 1986)
(Extract)

(施行期日)

(Effective Date)

1 この政令は、化学物質の審査及び製造等の規制に関する法律の一部を改正する法律の施行の日（昭和六十二年四月一日）から施行する。ただし、第二条第一項第二号の改正規定は、同年三月一日から施行する。

(1) This Cabinet Order shall come into effect as from the day of enforcement of the Act on the Partial Revision of the Act on the Evaluation of Chemical Substances and Regulation of Their Manufacture, etc. (April 1, 1987); provided, however, that the provisions for revising item (ii) of paragraph (1) of Article 2 shall come into effect as from March 1, 1987.

附 則 (昭和六十二年三月二〇日政令第四九号) 抄

Supplementary Provisions (Cabinet Order No. 49 of March 20, 1987) (Extract)

1 この政令は、昭和六十二年四月一日から施行する。

(1) This Cabinet Order shall come into effect as from April 1, 1987.

附 則 (平成元年三月二二日政令第五九号) 抄

Supplementary Provisions (Cabinet Order No. 59 of March 22, 1989) (Extract)

1 この政令は、平成元年四月一日から施行する。

(1) This Cabinet Order shall come into effect as from April 1, 1989.

附 則 (平成元年三月二九日政令第七五号)

Supplementary Provisions (Cabinet Order No. 75 of March 29, 1989)

この政令は、平成元年四月一日から施行する。

This Cabinet Order shall come into effect as from April 1, 1989.

附 則 (平成元年一二月二七日政令第三五一号)

Supplementary Provisions (Cabinet Order No. 351 of December 27, 1989)

(施行期日)

(Effective Date)

1 この政令は、平成二年一月六日から施行する。ただし、第三条の改正規定は、平成二年三月一日から施行する。

(1) This Cabinet Order shall come into effect as from January 6, 1990; provided, however, that the provisions for revising Article 3 shall come into effect as from March 1, 1990.

(経過措置)

(Transitional Measures)

2 第一条の二の改正規定の施行前にした行為に対する罰則の適用については、なお従前の例による。

(2) With regard to the application of penal provisions to acts committed prior to the enforcement of the provisions for revising Article 1-2, the provisions then in force shall remain applicable.

附 則 (平成二年九月一二日政令第二五九号)

Supplementary Provisions (Cabinet Order No. 259 of September 12, 1990)

(施行期日)

(Effective Date)

1 この政令は、公布の日から施行する。

(1) This Cabinet Order shall come into effect as from the day of promulgation.

(経過措置)

(Transitional Measures)

2 第一条の二の改正規定の施行前にした行為に対する罰則の適用については、なお従前の例による。

(2) With regard to the application of penal provisions to acts committed prior to the enforcement of the provisions for revising Article 1-2, the provisions then in force shall remain applicable.

附 則 (平成三年三月二五日政令第四九号)

Supplementary Provisions (Cabinet Order No. 49 of March 25, 1991)

この政令は、平成三年四月一日から施行する。

This Cabinet Order shall come into effect as from April 1, 1991.

附 則 (平成六年三月二四日政令第七七号) 抄

Supplementary Provisions (Cabinet Order No. 77 of March 24, 1994) (Extract)

1 この政令は、平成六年四月一日から施行する。

(1) This Cabinet Order shall come into effect as from April 1, 1994.

附 則 (平成九年三月二四日政令第六七号)

Supplementary Provisions (Cabinet Order No. 67 of March 24, 1997)

(施行期日)

(Effective Date)

1 この政令は、平成九年四月一日から施行する。

(1) This Cabinet Order shall come into effect as from April 1, 1997.

(経過措置)

(Transitional Measures)

2 この政令の施行前に実施の公示がされた情報処理技術者試験を受けようとする者が納付すべき手数料については、なお従前の例による。

(2) The provisions then in force shall remain applicable to fees to be paid by a person who intends to take the Information Technology Engineers Examination which has been publicly notified prior to the enforcement of this Cabinet Order.

附 則 (平成十二年三月二四日政令第九八号)

Supplementary Provisions (Cabinet Order No. 98 of March 24, 2000)

(施行期日)

(Effective Date)

1 この政令は、平成十二年四月一日から施行する。ただし、第十九条の規定は、同年六月一日から施行する。

(1) This Cabinet Order shall come into effect as from April 1, 2000; provided, however, that the provisions of Article 19 shall come into effect as from June 1, 2000.

(経過措置)

(Transitional Measures)

2 この政令の施行前に実施の公示がされた第二種電気工事士試験を受けようとする者が納付すべき手数料については、なお従前の例による。

(2) The provisions then in force shall remain applicable to fees to be paid by a person who intends to take a Second-Class electrician's examination which has been publicly notified prior to the enforcement of this Cabinet Order.

附 則 (平成十二年六月七日政令第三一一号) 抄

Supplementary Provisions (Cabinet Order No. 311 of June 7, 2000) (Extract)

第一条 (施行期日)

Article 1 (Effective Date)

この政令は、内閣法の一部を改正する法律(平成十一年法律第八十八号)の施行の日(平成十三年一月六日)から施行する。

This Cabinet Order shall come into effect as from the date of enforcement of the Act on the Partial Revision of the Cabinet Act (Act No. 88 of 1999) (January 6, 2001).

附 則 (平成十二年一月二七日政令第五四二号)

Supplementary Provisions (Cabinet Order No. 542 of December 27, 2000)

この政令は、平成十三年一月六日から施行する。ただし、第三条の改正規定は、平成十三年七月一日から施行する。

This Cabinet Order shall come into effect as from January 6, 2001; provided, however, that the provisions for revising Article 3 shall come into effect as from July 1, 2001.

附 則 (平成一四年九月四日政令第二八七号)

Supplementary Provisions (Cabinet Order No. 287 of September 4, 2002)

この政令は、公布の日から施行する。ただし、第三条の改正規定は、平成十四年十一月一日から施行する。

This Cabinet Order shall come into effect as from the day of promulgation; provided, however, that the provisions for revising Article 3 shall come into effect as from November 1, 2002.

附 則 (平成一五年一月一五日政令第五号)

Supplementary Provisions (Cabinet Order No. 5 of January 15, 2003)

この政令は、平成十五年三月十五日から施行する。

This Cabinet Order shall come into effect as from March 15, 2003.

附 則 (平成一五年九月一九日政令第四一九号)

Supplementary Provisions (Cabinet Order No. 419 of September 19, 2003)

(施行期日)

(Effective Date)

1 この政令は、化学物質の審査及び製造等の規制に関する法律の一部を改正する法律(以下「改正法」という。)の施行の日(平成十六年四月一日)から施行する。

(1) This Cabinet Order shall come into effect as from the date of enforcement of the Act on the Partial Revision of the Act on the Evaluation of Chemical Substances and Regulation of Their Manufacture, etc. (hereinafter referred to as the “Revising Act”) (April 1, 2004).

(確認に関する経過措置の対象となる者)

(Persons Subject to Transitional Measures pertaining to Confirmation)

2 改正法附則第二条の政令で定める者は、薬事法(昭和三十五年法律第百四十五号)第十二条第一項又は第十八条第一項の規定による許可に係る医薬品の間接物として新規化学物質を製造し、又は輸入する者とする。

(2) The persons specified by the Cabinet Order set forth in Article 2 of the Supplementary Provisions of the Revising Act shall be those who manufacture or import a new chemical substance as an intermediate of medicines pertaining to the permission prescribed in paragraph (1) of Article 12 or paragraph (1) of Article 18 of the Pharmaceutical Affairs Act (Act No. 145 of 1960)

附 則 (平成一六年三月二四日政令第五七号) 抄

Supplementary Provisions (Cabinet Order No. 57 of March 24, 2004) (Extract)

この政令は、平成十六年三月三十一日から施行する。

This Cabinet Order shall come into effect as from March 31, 2004.

附 則 （平成一七年四月一日政令第一三四号）

Supplementary Provisions (Cabinet Order No. 134 of April 1, 2005)

この政令は、公布の日から施行する。

This Cabinet Order shall come into effect as from the day of promulgation.

附 則 （平成一九年一〇月三十一日政令第三二二号）

Supplementary Provisions (Cabinet Order No. 322 of October 31, 2007)

この政令は、平成十九年十一月十日から施行する。ただし、第三条の改正規定は、平成二十年五月一日から施行する。

This Cabinet Order shall come into effect as from November 10, 2007; provided, however, that the provisions for revising Article 3 shall come into effect as from May 1, 2008.